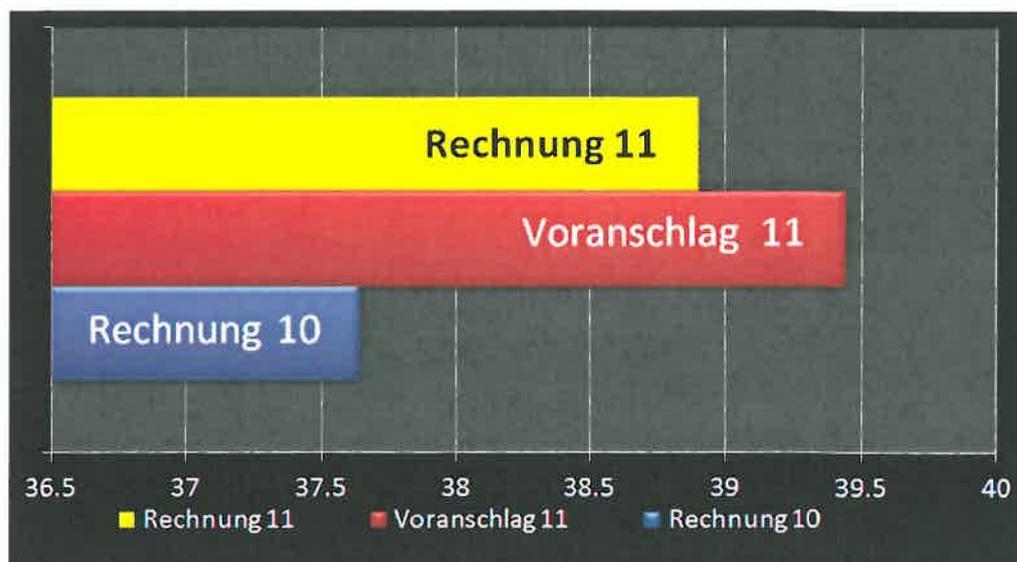


# 1 Jahresrechnung 2011



## Gemeinde Embrach, Rechnung 2011

Beträge in Mio.



16.05.2012

Gemeinde Embrach, Juni 2012

Ab 1. Juni 2012 ist die Präsentation der Rechnungsvorlage auf [www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung](http://www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung) zum Download bereitgestellt.

**Embrach Rechnung 2011**

	Rechnung 2011	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
<b>Laufende Rechnung</b>			
Aufwand	-38'910'763	-39'442'850	-37'641'747
Ertrag	36'607'043	37'482'100	38'715'025
Ertrags- bzw. Aufwandüberschuss	-2'303'720	-1'960'750	1'073'278
Cashflow 1	-1'125'774	-198'050	2'550'991
<b>Investitionsrechnung (netto)</b>			
Verwaltungsvermögen	-3'534'085	-6'791'900	-4'078'413
Investition(-), Desinv. Finanzvermögen	-30'000	757'900	379'000
Finanzierungsüberschuss/-fehlbetrag <sup>2</sup>	-4'689'860	-6'232'050	-1'148'422
<b>Bilanz</b>			
Finanzvermögen	44'591'490	-	60'314'707
Verwaltungsvermögen	11'118'840	-	8'762'700
Bilanzsumme Aktiven	55'710'330	-	69'077'407
Fremdkapital (inkl. Verrechnungen)	33'283'432	-	44'501'956
Eigenkapital	18'979'951	-	21'283'671
Spezialfinanzierungen	3'446'946	-	3'291'780
Bilanzsumme Passiven	55'710'330	-	69'077'407
<b>Steuererträge</b>			
natürliche Personen laufendes Jahr	14'966'069	14'577'600	14'590'589
juristische Personen laufendes Jahr	4'012'733	4'075'200	4'097'115
Quellensteuern	1'254'121	770'000	835'198
Grundstückgewinnsteuern	435'024	800'000	538'044
übrige Steuereinnahmen <sup>3</sup>	1'156'042	3'691'000	4'262'534
Total Steuerertrag	21'823'988	23'913'800	24'323'480
<b>Kennzahlen</b>			
Steuerfuss	96%	96%	96%
Selbstfinanzierungsgrad <sup>4</sup>	-28%	-2%	48%
Steuerertrag nat. P. pro Einwohner	1'679	1'646	1'648

**Legende**

- 1) Cashflow: Zu- oder Abfluss der liquiden Mittel aus der laufenden Rechnung (Gewinn/Verlust + Vermögensabschreibungen)
- 2) Finanzierungsüberschuss/-fehlbetrag: Bei einem Fehlbetrag werden die liquiden Mittel der Gemeinde beansprucht, bzw. es sind Finanzmittel fremd zu beschaffen
- 3) übrige Steuereinn: Steuern frühere Jahre, Steuerauscheidungen, Personalsteuern, Nachsteuern/Bussen, Hundeabgabesteuern
- 4) Selbstfinanzierungsgrad: soll über mehrere Jahre zusammen 100 % erreichen: Verschuldung vermeiden

<b>Embrach 2011</b>			
<b>Kostenartengliederung</b>	Rechnung 2011	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
<b>Aufwand</b>	<b>38'910'763</b>	<b>39'442'850</b>	<b>37'641'747</b>
30 Personalaufwand	8'452'624	8'352'750	7'867'171
31 Sachaufwand	5'254'141	5'623'450	4'912'819
32 Passivzinsen	550'615	489'000	188'839
33 Abschreibungen	1'295'106	1'872'700	1'554'001
35 Dienstl. anderer Gemeinden	4'829'375	4'955'100	4'945'602
36 Betriebs- und Defizitbeiträge	16'546'104	16'509'950	16'054'073
38 Einlage in Spezialfinanz.	196'399	46'500	9'303
39 Interne Verrechnungen	1'786'399	1'593'400	2'109'939
<b>Ertrag</b>	<b>36'607'043</b>	<b>37'482'100</b>	<b>38'715'025</b>
40 Steuern	21'823'988	23'913'800	24'323'480
41 Regalien und Konzessionen	16'684	10'000	10'967
42 Vermögenserträge	993'832	782'200	713'541
43 Entgelte	6'208'777	5'906'700	5'795'282
44 Beiträge ohne Zweckbindung	720'598	666'800	733'714
45 Rückerst. von Gemeinwesen	1'018'958	1'069'700	948'328
46 Beiträge mit Zweckbindung	3'981'575	3'539'500	3'288'961
48 Entnahme aus Spezialfinanz.	56'233	0	790'813
49 Interne Verrechnungen	1'786'399	1'593'400	2'109'939
<b>Ergebnis</b>	<b>-2'303'720</b>	<b>-1'960'750</b>	<b>1'073'278</b>

**Art Erläuterungen**

- 30 Gehälter für Behörden, Verwaltung, Betriebspersonal, Lehrer inkl. Sozialleistungen
- 31 Unterhalt, Verbrauchsmaterial, Büromaterial, Heizkosten, Anschaffungen bis Fr. 100'000.00
- 32 Zinsen für Fremdkapital (Darlehen / Kontokorrente)
- 33 Gesetzliche Abschreibungen (10% Hoch- und Tiefbauten / 20% Mobillien + Fahrzeuge)
- 35 Anteil Lehrerbesoldungen, Polizei, Zivilstandskreis, Kerichtverbrennungskosten
- 36 Zweckverbände, Sonderschulen, Spitäler, Spitex, wirtschaftliche Hilfe, Zusatzleistungen
- 38 Einlage in die Spezialfinanzierungen Kehricht und Abwasser
- 39 Interne Verrechnungen innerhalb der Gemeinderechnung (Saldo = Kostenart 49)
- 40 Steuererträge von: nat. Personen, jur. Personen, Quellensteuer, Grundstückgewinnsteuer
- 41 Markt- und Plakatgebühren
- 42 Mietzinserträge, Zinseinnahmen, Buchgewinne
- 43 Gebühren von Betreibungsamt und Einwohnerkontrolle, Ordnungsbussen, Eintrittsgebühren Badi, Rückerstattungen Kanton, Kehricht- und Abwassergebühren, Holzverkäufe
- 44 Gewinnanteil ZKB, Finanzausgleichsbeitrag
- 45 Bezugsentschädigungen (Steuern), Verwaltungskostenbeiträge, Schulgelder anderer Gemeinden
- 46 Staatsbeiträge
- 48 Entnahme aus Spezialfinanzierungen Kehricht und Abwasser
- 49 Interne Verrechnungen innerhalb der Gemeinderechnung (Saldo = Kostenart 39)

## Bericht des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2011

### Ergebnis

	Voranschlag	Rechnung	+/- zum VA	+/- in %
Ertrag	Fr. 37'482'100.00	Fr. 36'607'043.46	Fr. -875'056.54	-2.2%
Aufwand	Fr. 39'442'850.00	Fr. 38'910'763.02	Fr. -532'086.98	-1.4%
Ergebnis	Fr. -1'960'750.00	Fr. -2'303'719.56	Fr. -342'969.56	17.5%

Die Laufende Rechnung schliesst bei Aufwendungen von Fr. 38'910'763.02 und einem Ertrag von Fr. 36'607'043.46 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 2'303'719.56 ab. Der Voranschlag 2011 sah einen Aufwandüberschuss von Fr. 1'960'750.00 vor.

### Eigenkapital

Ende 2010: Fr. 21'283'670.78  
             Fr. - 2'303'719.56 Aufwandüberschuss Rechnung 2011  
 Ende 2011: Fr. 18'979'951.22

Das Verwaltungsvermögen wird mit Fr. 11'118'840.00 ausgewiesen.

### **Laufende Rechnung**

#### **Artengliederung**

**RE 2011 +/- VA 2011**

3 Aufwand + Belastung  
 - Entlastung

#### 30 Personalaufwand

- Verwaltung	Fr. 1'535'864.60	+ 91'665
- Rechtsschutz & Sicherheit	Fr. 1'037'877.05	- 128'823
- Bildung	Fr. 2'993'709.29	+ 149'809
- Hallen- und Freibad	Fr. 576'717.20	+ 67'717
- Forstwesen	Fr. 382'905.40	- 66'595
Gesamttotal Personalaufwand 2011	Fr. 8'452'624.19	+ 99'874

*Verwaltung:* Durch Personalwechsel sowie eine Aushilfe im Steuerbereich ergaben sich Mehrkosten.

*Rechtsschutz & Sicherheit:* Im Jahr 2011 wurden 2 Mitarbeiter neu über den Sicherheitszweckverband angestellt.

*Bildung:* Im Bereich Sonderschule sind mehr Vikariate und Therapien angefallen.

*Hallen- und Freibad:* Ein längerer krankheitsbedingter Ausfall hatte Aushilfen zur Folge. Die Kosten werden teilweise durch Versicherungsleistungen gedeckt.

<u>31 Sachaufwand</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Allg. Kredit Gemeinderat	Fr.	41'278.30	- 33'722
– Baulicher Unterhalt Betriebsamt	Fr.	96'558.87	+ 95'559
– Lehrmittel & Schulmaterial	Fr.	196'193.93	- 15'806
– Klassenlager	Fr.	39'567.20	- 15'433
– Schulliegenschaften	Fr.	437'684.01	- 150'466
– Unterhalt Spielplätze	Fr.	10'972.65	- 14'027
– Hallen- und Freibad	Fr.	452'535.55	- 40'464
– Transportkosten Abfallbeseitigung	Fr.	195'271.21	- 144'729
 Gesamttotal Sachaufwand 2011	 Fr.	 5'254'140.55	 - 369'309

*Betriebsamt:* Der Umzug in ein neues Lokal hatte Umbauarbeiten und Einrichtungskosten zur Folge.

*Schulliegenschaften:* Im Hinblick auf das Schulraumkonzept wurde nur der nötigste Unterhalt an den Schulhäusern vorgenommen.

*Transportkosten:* Die neu angeschafften Glascontainer können nun vor Ort entleert werden.

<u>32 Passivzinsen</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Zinsausgaben Steuern	Fr.	145'618.26	+ 70'618
 Gesamttotal Passivzinsen 2011	 Fr.	 550'614.91	 + 61'615

<u>33 Abschreibungen</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Ordentliche Abschreibungen	Fr.	1'177'945.35	- 548'755
– Abschreibung Steuern	Fr.	95'151.52	- 14'858
 Gesamttotal Abschreibungen 2011	 Fr.	 1'295'106.47	 - 577'594

Aufgrund einiger Investitionsverschiebungen fielen die ordentlichen Abschreibungen tiefer aus.

<u>35 Entschädigungen für Dienstleistungen anderer Gemeinden</u>			+/- VA 2011
– Nebenkosten Alterswohnungen (RAZE)	Fr.	55'362.60	- 20'363
– Anteil Lehrerbesoldung an Kanton	Fr.	3'977'450.50	- 114'749
– Kehrrechtverbrennungskosten	Fr.	271'758.00	- 38'242
 Gesamttotal Entschädigungen für Dienstleistungen anderer Gemeinden 2011	 Fr.	 4'829'375.00	 - 125'725

<u>36 Betriebs- und Defizitbeiträge</u>	RE 2011	+/- VA 2011
<i>Gesundheit:</i>		
– Kreisspital Bülach	Fr. 577'786.00	+ 18'886
– Krankenhausverband Zürcher Unterland	Fr. 0.00	- 733'650
– Sockelbeiträge	Fr. 344'121.75	- 20'878
– Pflegefinanzierung (Heime)	Fr. 1'515'014.80	+ 1'515'015
– Spitex (Pflegefinanzierung & Defizit)	Fr. 234'394.10	- 40'606
<i>Soziale Wohlfahrt:</i>		
– Beiträge an Krankenversicherung (kostenneutral)	Fr. 1'419'422.95	+ 219'433
– Ergänzungsleistungen	Fr. 3'663'119.00	- 634'881
– Wirtschaftliche Hilfe	Fr. 4'501'754.88	+ 131'755
– Asylbewerberbetreuung	Fr. 44'652.20	- 85'348
– Kleinkinder Betreuungsbeiträge (KKBB)	Fr. 60'152.50	- 69'847
<i>Zweckverbände:</i>		
– Sicherheitszweckverband Embrachertal (Feuerwehr)	Fr. 276'507.70	- 56'292
– Regionales Alterszentrum Embrachertal	Fr. 158'371.39	- 204'229
– Friedhof Gemeindeverband	Fr. 137'122.45	- 39'878
– Musikschule Bülach	Fr. 161'154.55	- 58'845
– Beitrag Abwasserzweckverband	Fr. 466'837.70	- 122'162
<i>Andere Organisationen:</i>		
– Sonderschulen	Fr. 1'250'768.99	+ 188'269
– Zürcher Verkehrsverbund (ZVV)	Fr. 461'917.00	- 83
<b>Gesamttotal Betriebs- &amp; Defizitbeiträge 2011</b>	<b>Fr. 16'546'103.89</b>	<b>+ 36'154</b>

*Gesundheit:* Die neue Pflegefinanzierung wurde erst nach dem Budgetprozess 2011 umgesetzt und konnte daher nicht mehr berücksichtigt werden. Das neue System führt zu geringeren Betriebsdefiziten bei Heimen. Neu trägt die Gemeinde jedoch einen Anteil an der Rechnung des Pensionärs/Patienten.

*Zweckverbände:* Das Alterszentrum Embrachertal konnte dank der neuen Pflegefinanzierung und der guten Auslastung sein Betriebsdefizit massiv senken.

*Sonderschulen:* Die Anzahl Sonderschüler ist auch im Jahr 2011 leicht gestiegen.

<u>38 Einlagen in Spezialfinanzierungen</u>	RE 2011
– Abwasserbeseitigung	Fr. 0.00
– Abfallbeseitigung	Fr. 196'399.26

Durch die tieferen Transportkosten resultiert eine Einlage in den Fonds der Abfallbeseitigung.

39 Interne Verrechnungen

Die internen Verrechnungen (39/49) gleichen mit einem Betrag von Fr. 1'786'398.75 aus.

4 Ertrag

+ Mehreinnahmen  
- Mindereinnahmen

40 Steuern

RE 2011 +/- VA 2011

- Ordentliche Steuern Rechnungsjahr (Steuerfuss 96 %)	Fr. 18'978'801.85	+ 326'002
- Ordentliche Steuern früherer Jahre	Fr. - 372'673.00	- 3'035'673
- Quellensteuern	Fr. 1'254'121.20	+ 484'121
- Aktive Steuerauscheidungen	Fr. 1'579'243.65	+ 399'244
- Grundstückgewinnsteuern	Fr. 435'023.65	- 364'976
Gesamttotal Steuern 2011	Fr. 21'823'988.20	- 2'089'812

Die ordentlichen Steuern aus dem Jahr 2011 fielen um 2 % besser aus als erwartet. Im Bereich Steuern früherer Jahre wurden aufgrund von Steuereinschätzungen einer juristischen Person hohe Rückzahlungen fällig, und der Ertrag aus früheren Jahren brach ein. Die Einnahmen bei den Quellensteuern sowie der Steuerauscheidungen entwickeln sich weiterhin positiv. Die reduzierten Erwartungen an die Grundstückgewinnsteuer wurden erneut nicht erfüllt.

41 Regalien und Konzessionen

RE 2011 +/- VA 2011

- Markt- und Plakatgebühren	Fr. 16'683.65	+ 6'684
Gesamttotal Regalien 2011	Fr. 16'683.65	+ 6'684

42 Vermögenserträge

RE 2011 +/- VA 2011

- Bankkontokorrentzinsen	Fr. 45'661.55	+ 5'662
- Festgeldzinsen	Fr. 57'213.55	- 26'787
- Zinseinnahmen Steuern	Fr. 81'056.91	- 87'943
- Buchgewinne (KZU)	Fr. 468'218.62	+ 326'119
Gesamttotal Vermögenserträge 2011	Fr. 993'831.53	+ 211'632

Das Zinsniveau blieb weiterhin tief. Festgeldanlagen wurden teilweise nicht einmal mehr offeriert. Durch die Umwandlung unseres Restbuchwertes in eine Beteiligung am KZU, entstand ein Buchgewinn von Fr. 468'218.62.

<u>43 Entgelte</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Baubewilligungsgebühren	Fr.	97'586.75	- 52'413
– Rückerstattungen Sonderschulen	Fr.	46'937.85	+ 46'938
– Versicherungsleistungen Hallen- und Freibad	Fr.	40'246.75	+ 40'247
– Rückerstattungen Ergänzungsleistungen	Fr.	176'922.90	+ 120'923
– Alimentenrückerstattungen	Fr.	26'066.25	- 53'934
– Rückerstattungen Gemeindestrasse	Fr.	116'150.90	+ 101'151
– Abwassergebühren	Fr.	737'659.60	- 42'340
– Forst, Holzernte	Fr.	504'710.60	+ 49'711
– Forst, Arbeiten für Dritte	Fr.	289'670.35	+ 99'670

Gesamttotal Entgelte 2011 Fr. 6'208'776.94 + 302'077

*Gemeindestrassen:* Verschiedene unvorhergesehene Vergütungen (Dienstbarkeitsverträge, Beleuchtung etc.)

*Forsterträge:* Die Forstabteilung konnte den Holzverkauf sowie externe Arbeiten steigern. Durch diese Steigerung schreibt die Forstabteilung erstmals seit vielen Jahren schwarze Zahlen

<u>44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Gewinnanteil ZKB	Fr.	710'543.40	+ 62'543
Gesamttotal Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung 2011	Fr.	720'598.20	+ 53'798

<u>45 Rückerstattungen von Gemeinwesen</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Anteil Besoldung Sicherheitszweckverband	Fr.	95'635.55	- 67'564
– Sonderschulung (Beiträge von Gemeinden)	Fr.	115'101.00	+ 35'101
– Anteil Heizkosten Sekundarschule	Fr.	68'750.65	- 16'249
Gesamttotal Rückerstattungen von Gemeinwesen 2011	Fr.	1'018'958.07	- 50'742

<u>46 Beiträge mit Zweckbindung</u>		RE 2011	+/- VA 2011
– Beiträge Betreuungskreis Embrachertal	Fr.	114'654.67	+ 80'655
– Staatsbeiträge Sonderschule	Fr.	238'350.00	+ 118'350
– Staatsbeiträge Pflegefinanzierung	Fr.	349'765.00	+ 349'765
– Bundesbeiträge Krankenversicherung (kostenneutral)	Fr.	1'398'912.60	+ 208'913
– Staatsbeiträge Zusatzleistungen	Fr.	1'551'543.00	- 330'457
Gesamttotal Beiträge mit Zweckbindung 2011	Fr.	3'981'574.82	+ 442'075

Das Betriebsamt Embrachertal schliesst mit einem ausserordentlichen Aufwandüberschuss (Umbau Büroräumlichkeiten) von Fr. 1'14'654.67 ab. Dieser wird unter den Talgemeinden aufgeteilt. Der Anteil von Embrach beträgt Fr. 65'272.92.

#### 48 Entnahme aus Spezialfinanzierungen

RE 2011

– Abwasserbeseitigung	Fr.	56'233.30
– Abfallbeseitigung	Fr.	0.00

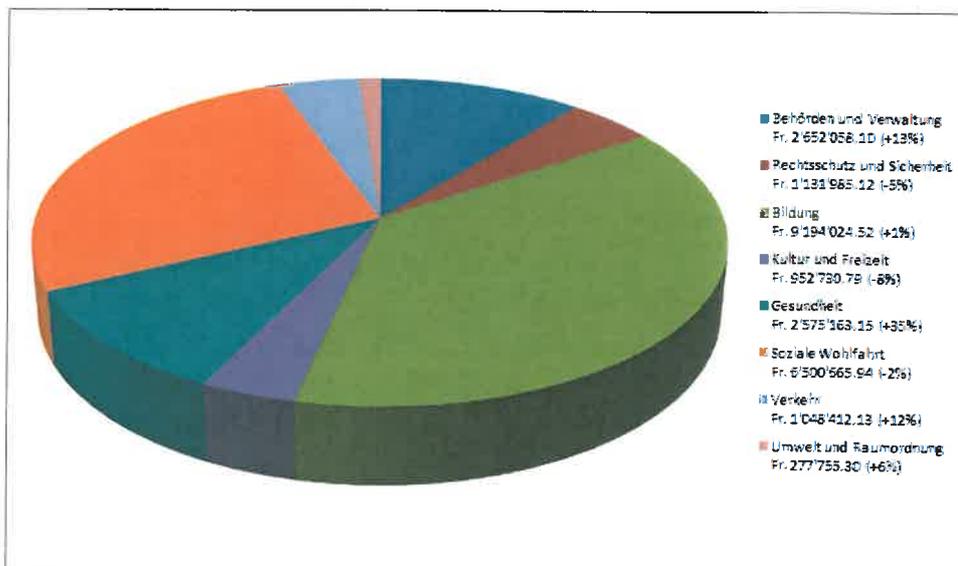
#### 49 Interne Verrechnungen

Die internen Verrechnungen (39/49) gleichen mit einem Betrag von Fr. 1'786'398.75 aus.

#### 99 Abschluss

Die Laufende Rechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 2'303'719.56 ab.

#### **Funktionale Gliederung (+/- RE 2010)**



Hinweise zu den Veränderungen gegenüber der Jahresrechnung 2010:

Behörden & Verwaltung: – Besoldungen  
– Sporthalle Breiti (Heizkosten)

Gesundheit: – Neue Pflegefinanzierung

Verkehr: – Defizitbeitrag ZVV

Volkswirtschaft: – höhere Forsterträge

**Investitionsrechnung**Verwaltungsvermögen VV

Überblick über die grössten Investitionen im Jahr 2011:

• Sanierung Alterswohnungen	Fr.	46'712.70
• Schulraumkonzept - Sanierung	Fr.	139'304.22
• Kreisspital Bülach	Fr.	379'383.05
• KZU (Rest-Investitionen 2009 + 2010)	Fr.	59'621.38
• Regionales Alterszentrum Embrachertal	Fr.	2'553'454.95
• Sanierung Gemeindestrassen	Fr.	348'709.05
• Sanierung Kanalisation	Fr.	212'882.35
• Abwasserverbund Embrachertal	Fr.	243'669.50
• Kanalisationsanschlussgebühren	Fr.	- 210'086.00
• DEZU (Rückzahlung aus Liquidation)	Fr.	- 793'489.70
• Diverse kleine Investitionen	Fr.	85'705.23
• Dotationskapital KZU (Verschiebung FV > VV)	Fr.	468'218.62

**Gesamttotal Nettoinvestitionen VV 2011** Fr. **3'534'085.35**

Im Budget 2011 waren Nettoinvestitionen von Fr. 6'791'900.00 geplant. Da die Schulraumplanung, die Dachsanierung der Sporthalle Breiti sowie die Erweiterung des Gemeindehauses noch nicht realisiert wurden, werden diese Nettoinvestitionen nicht erreicht. Die Rückzahlung des DEZU war noch nicht budgetiert.

Finanzvermögen

– Kauf Kat.-Nr. 1094; Jagdhütte Buchwert Fr. 30'000.00	Fr.	30'000.00
– Beteiligung KZU (Verschiebung FV > VV) Buchwert	Fr.	- 644'840.00
Buchgewinn	Fr.	176'621.38
	Fr.	468'218.62

Nettoveränderungen Finanzvermögen 2011 Fr. 30'000.00  
=====

**Schlussbemerkungen**

Die Differenz des Aufwandüberschusses zwischen der Jahresrechnung 2011 und dem Voranschlag 2011 beträgt «lediglich» Fr. 342'969.56. Mit der neuen Pflegefinanzierung sowie den Schwankungen im Steuerhaushalt im Jahr 2011 prognostizierte man im Herbst noch einen weit höheren Aufwandüberschuss. Da bei den Steuereinnahmen ab 2012 ein grosses Klumpenrisiko wegfallen wird, erhofft sich der Gemeinderat, in Zukunft etwas präzisere Prognosen erstellen zu können.

Der Cash-Loss aus der Laufenden Rechnung in der Höhe von Fr. 1'447'743.27 und die Nettoinvestitionen von Fr. 3'534'085.35 führen zu einer Abnahme der flüssigen Mittel.

Der Gemeinderat empfiehlt den Stimmberechtigten, die Jahresrechnung 2011 zu genehmigen.

Embrach, 28. März 2012

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeindepräsident: Erhard Büchi

Der Gemeindeschreiber: Hans Peter Good

---

## ANTRAG DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION ZUR ABNAHME DER JAHRESRECHNUNG 2011 DER POLITISCHEN GEMEINDE EMBRACH

---

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2011 der Politischen Gemeinde Embrach, unter Vorbehalt einer positiven finanztechnischen Prüfung durch das Gemeindeamt, zu genehmigen.

Die Jahresrechnung weist folgende Grunddaten aus:

• Erfolgsrechnung:	Aufwand	Fr.	38'910'763.02
	Ertrag	Fr.	<u>36'607'043.46</u>
	Aufwandüberschuss	Fr.	2'303'719.56
• Investitionsrechnung VV:	Ausgaben	Fr.	4'729'282.43
	Einnahmen	Fr.	<u>1'195'197.08</u>
	Nettoinvestitionen	Fr.	3'534'085.35
• Investitionsrechnung FV:	Ausgaben	Fr.	696'223.60
	Einnahmen	Fr.	<u>666'223.60</u>
	Nettoveränderung	Fr.	30'000.00
• Finanzierungsfehlbetrag		Fr.	4'689'859.56
• Eigenkapital:		Fr.	18'979'951.22

Embrach, 10. Mai 2012

NAMENS DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION  
 Der Präsident: Peter Eggenberger  
 Der Aktuar: Hans Weder